

TAGLIERINA OLEODINAMICA REFILATRICE MOD. T.O.

EMME ELLE

s.a.s. di Canzi M. & C.

Costruzione
macchine per la
lavorazione del
legno.



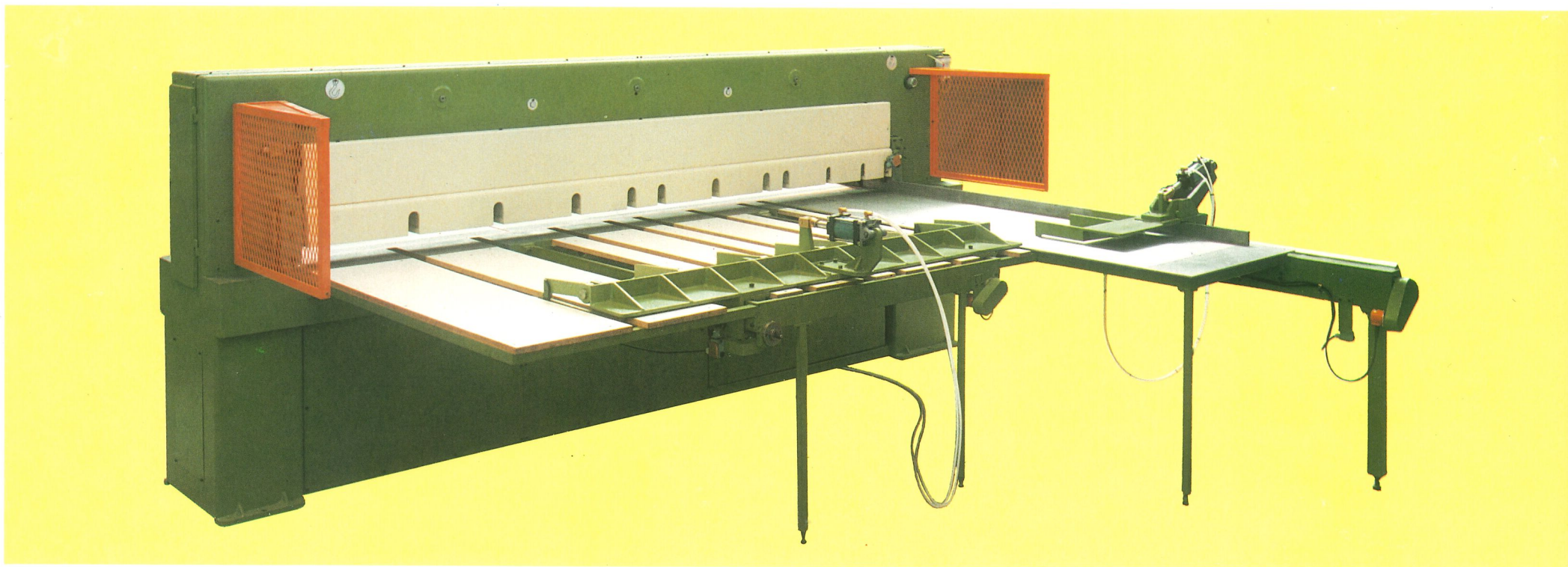
22062 BARZANÒ (Como)

Via P. Giovanni XXIII, 43

Tel. 039/956.672

Fax 039/921.04.48

Partita IVA 01257560134



TAGLIERINA OLEODINAMICA REFILATRICE Mod. T.O.
OLEODYNAMIC CUTTER-TRIMMER Model T.O.

COUPEUSE ET REFILEUSE OLÉODYNAMIQUE Model T.O.
OELDYNAMISCHE SCHERE Mod. T.O.

Dati tecnici Technical data		Donnes techniques Technische daten		Mod. T.O. 2300	Mod. T.O. 2800	Mod. T.O. 3200	Mod. T.O. 3600	Mod. T.O. 4000
Lunghezza taglio Cut length	Longeur de la taille Schnittlaenge	mm. (in)		2350 (92.5)	2850 (112.2)	3250 (128.0)	3650 (143.7)	4050 (159.4)
Altezza taglio Cut height	Hauteur de la taille Schnitthoehe	mm. (in)		100 (3.9)	100 (3.9)	100 (3.9)	100 (3.9)	100 (3.9)
Mass. profondità registro Maximum cut depth	Max. profondeur de l'appui post. Max. Tiefe des Reglers.	mm. (in)		800 (31.5)	800 (31.5)	800 (31.5)	800 (31.5)	800 (31.5)
Minima profondità registro Minimum cut depth	Min. profondeur de l'appui post. Min. Tiefe des Reglers.	mm. (in)		25 (1.0)	25 (1.0)	25 (1.0)	25 (1.0)	25 (1.0)
Motore Pompa centralina Oleodynamic pump power	Puissance pompe hydraulique Zentrale Mot Pumpe	Kw (H.P.)		5.6 (7.5)	5.6 (7.5)	7.5 (10.0)	7.5 (10.0)	9.3 (12.5)
Pressione di esercizio Working pressure	Pression de travail Druck	bar (psig)		60 ÷ 110 (850 ÷ 1560)	60 ÷ 110 (850 ÷ 1560)	60 ÷ 110 (850 ÷ 1560)	60 ÷ 110 (850 ÷ 1560)	60 ÷ 110 (850 ÷ 1560)
Motore registro Veneering stop motor power	Puissance moteur appui post. Motor des Reglers	Kw (H.P.)		0.56 (0.75)	0.56 (0.75)	0.56 (0.75)	0.56 (0.75)	0.56 (0.75)
Massa totale macchina Total mass	Masse total de la machine Gewicht der Maschine	Kg (lbs)		3000 (6600)	3600 (7900)	4300 (9500)	5000 (11000)	5500 (12100)



TAGLIERINA INTESTATRICE OLEODINAMICA

Dati tecnici		
Lunghezza di taglio	mm.	800
Altezza di taglio	mm.	60
Motore centralina	HP	4
Peso macchina	Kg.	900

Dati tecnici, dimensioni, pesi e aspetto della macchina non sono impegnativi e possono essere variati in qualsiasi momento.

Data, dimensions, mass and design are not binding and they may be changed without notice.

Les données, les dimensions, les masses, la configuration des machines n'engagent pas le constructeur et ils peuvent être changés sans préavis.

Technische Daten, Abmessungen, Gewichte und Maschinenbauart sind nicht verbindlich, und koennen Jederzeit geaudert werden.



Le Taglierine oleodinamiche di nostra costruzione sono fra le più quotate del mercato.

Questa quotazione è dovuta: alla struttura molto robusta, alla semplicità di funzionamento, alla velocità di esecuzione del taglio molto rapido, ed inoltre alla lunga esperienza nel settore e la continua ricerca di materiali moderni per un continuo aggiornamento. Le macchine, vengono costruite con tutti i dispositivi antinfortunistici, con pulsanti antiripetitivi e con tutte le sicurezze previste dai termini di Legge.

Le taglierine oleodinamiche sono costruite con una robusta struttura in acciaio saldato; un successivo trattamento di normalizzazione elimina le tensioni provocate dalla saldatura.

Il pressore e la lama vengono azionati da cilindri idraulici, comandati da una centralina e studiati per garantire la massima velocità e la massima potenza di taglio.

Sia il pressore che il portalama scorrono su guide, in materiale autolubrificante che evita qualunque pericolo di grippaggio; la totale assenza di grasso o olio ha eliminato il pericolo di macchiare l'impiallacciatura.

Gli spinotti vengono lubrificati mediante una pompa che consente, con un solo comando, di raggiungere tutte le parti della macchina. I movimenti vengono comandati da una pulsantiera a bassa tensione posta in posizione comoda per l'operatore. La centralina elettrica posta sulla parte anteriore della macchina è facilmente accessibile.

Le taglierine oleodinamiche vengono costruite nelle seguenti versioni:

1. **Tutte le taglierine sono munite di un registro posteriore per il taglio parallelo ed il comando del registro può essere manuale o motorizzato.**
2. **Le macchine sono fornite di fotocellula antinfortunistica.**
3. **Il programmatore può venire applicato alla macchina per permettere al registro un avanzamento automatico, con una misura impostata dall'operatore che può essere variata in qualsiasi momento.**
4. **Ciclo continuo: consente il ciclo di lavorazione completamente automatico senza l'intervento dell'operatore.**



Oleodynamic cutters we manufacture enjoy very esteem in cutter market.

This esteem came from: very strong construction, very easy operation, high cut speed, our experience in the cutter field, continous development to reach the best and more advanced quality of materials and construction.

Our cutters are equipped with all safety devices in accordance with international safety standards.

Welded steel construction is normalized to eliminate welding stress.

Pusher and blade are hydraulically driven by an oleodynamic central. They are designed for maximum operation speed and power. Pusher and blade guide are self-lubricating type to avoid veneering gets fat dirty.

The cutters are equipped with forced lubrication system with a lubrication pump; acting on only one control all the moving parts became lubricated.

A low voltage operation keyboard is at front of cutter in easily handled position for the best operation. Electrical panel is also at front of cutter for an easy servicing.

Some particularities of our cutters are:

1. **Veneering stop, fixing cut depth, may be manually or automatically driven.**
2. **Safe-hands photocell.**
3. **Automatically programmable veneering stop advancement selectable by the operator.**
4. **Our cutters allow continous operation without operator intervention.**



Die oeldynamischen Scheren, die wir bauen, gehoeren zu den besten auf dem Markt.

Das liegt an der soliden Struktur, an der Betriebseinfachheit, an der Schneidgeschwindigkeit, an unserer langen Erfahrung und an der dauernden Suche nach Erbaesserung.

Die Bauart der Maschine entspricht allen gesetzlichen Arbeitsbestimmungen.

Die Scheren sind aus geschweisstem Stahl gebaut.

Durch eine normaliesierte Behandlung, werden alle Schweißspannungen entfernt.

Zur Verstaerkerung der Struktur, die Bewegungen der Presse und der Schere erfolgen durch eine hydraulische Welle.

Die Presse und der Scherenhalter laufen ueber selbschmierende Schienen, auf denen kein Schmierstoff notwendig ist.

Die Stecker werden durch eine Pumpe eingeschmiert.

Durch diese Pumpe werden durch eine einzige Bewegung alle Teile erreicht, die Schmierstoff benoetigen.

Die Bewegungsablaeupe werden durch Schwachstrom gesteuert.

Der Schalt Schrank ist leicht zu erreichen und zu bedienen. Die Stromzentrale auf der vorderen Seite der Maschine ist auch leicht zu erreichen.

Die Scheren werden in folgenden Versionen gebaut:

1. **Alle Scheren haben einen Leistungsregler um Parallel zu schneiden. Dieser Regler kann manuell oder maschinell bedient werden.**
2. **Die Scheren haben Photozellen zur Unfallverhuettung.**
3. **Der Programm wird an die Maschine angeschlossen um eine automatische Fortsetzung des Reglers zu erlauben. Man kan jede gewuenschte Abmessung waehlen und die Abmessung kann jederzeit geaendert werden.**
4. **Vollautmatischerlauf der Maschine.**



Les coupeuses oléodynamiques de notre construction sont beaucoup estimées sur le marché.

Cette estime vient de: la structure vraiment robuste, le fonctionnement très simple, la taille très vite, notre longue expérience dans la construction des coupeuses toujours recherchant les meilleurs et plus modernes matériaux et systèmes de construction.

Toutes nos machines sont construites selon les règlements de sécurité internationaux.

La structure des coupeuses oléodynamiques est fabriquée avec acier soudé qui vient normalisé pour éliminer toutes les distorsions de soudure.

Le presseur et la lame viennent actionés par une centrale qui permet la maxima vitesse et puissance de taille.

Soit le presseur soit la lame sont guidés par des guides autolubrifiantes lesquelles ne nécessitent pas du gras ou de l'huile pour la lubrification et donc elles évitent la possibilité de graissage du placage en évitant aussi le grippage du presseur et de la lame.

La lubrification est faite automatiquement par une pompe hydraulique. Tous les organes de la machine viennent lubrifiés automatiquement lorsque on agit sur le comand.

Les boutons à poussoir à bas voltage pour le comand sont facilement accessibles par l'opérateur; le panneau électrique est placé antérieurement pour permettre un facile accès pour l'entretien.

On peu avoir les suivantes options:

1. **Toutes les coupeuses ont, postérieurement un appui permettant la taille parallèle et la régulation de la profondeur de la taille; tel appui est normalment manuel mais il peut être aussi automatique.**
2. **Photocellule de sécurité.**
3. **programmateur permettant l'avancement de l'appui postérieur automatique et préordonné par l'opérateur.**
4. **Cycle continu qui permet le travail continu sans l'intervention de l'opérateur.**